



# 古川の祭り有志の会 スイス活動報告

10ヶ国語で  
スイスのニュースを  
配信している、  
スイス公共放送協会  
国際部のオンラインサービスに

掲載

## 「古川の祭り有志の会」とは？

スイスで開催される JAPAN MATSURI 2018 でのパフォーマンス出演依頼をきっかけに、海外での祭り文化の PR 活動のため、飛騨古川での祭りに関わっている有志で 2017 年結成。2018 年の活動は大成功。その後、活動報告展示会を開催。以来、パフォーマンスをきっかけに飛騨古川を知った人々などが、海外から訪れている。

### メンバー・協力団体など

講演 ロッセーラ・マランゴニ  
獅子笛 小笠原聰  
浦安の舞 森瀬なつみ  
着付け 柚原詩織  
映像・写真 大洞優子  
映像協力 河合結花  
写真協力 武藤浩一  
マリオ・ガラヴァーリヤ

協力団体 飛騨市 小さなまちづくり応援事業  
高山信用金庫  
飛騨信用組合  
イビデン物産(株)  
(株)東洋  
アルプス薬品工業(株)  
諫訪神社

SWI swissinfo.ch

スイスと日本をつなぐ

「ペリンツォーナに本物を」日本から飛騨古川祭を招待、長年の願い叶う

文化 ● 春らし  
2018-04-18 06:30

大野瑞衣子

特集: スイスと日本をつなぐ



ペリンツォーナで披露された「浦安の舞」。2018年4月14日撮影  
(©Matteo Aroldi Photography - matteoaroldi.com -)

スイス南部ティチーノ州ペリンツォーナで14、15日の2日間、日本の文化を紹介する「ジャパン祭(Japan Matsuri)」が開かれ、スイスや隣国イタリアなど欧州各地から過去最高の約9千人が来場した。14日には、400年の歴史を持つ岐阜県飛騨市の「古川祭」を日本から初めて招待し、巫女の衣装を着た女性たちが優雅な舞を披露した。

古川祭は岐阜県飛騨市古川町の氣多若宮神社の例祭で、祭りの「起し太鼓・屋台行事」は国の重要無形民俗文化財に指定。並びにユネスコ無形文化遺産に登録されている。ジャパン祭では「獅子舞」と二人の巫女による「浦安の舞」を披露。古川祭の映像もプロジェクターで流した。主催者代表のシェイラ・ムジアスカさんは、本物の日本の祭りを呼ぶ長年の夢が叶ったと喜び、「圧巻のパフォーマンスだった。今回は祭りの一部だけしか紹介できなかったが、今度は祭り全体を招待されれば」と話した。

開催期間中、舞台では世界で毎年250以上の公演を行う「寶船(宝船)」の阿波踊りや、太鼓演奏、コスプレコンテストなどのステージが観客を魅了。指揮や日本太鼓を紹介するブースもあった。また、イタリア語圏の日本人会と日本文化交流会つくば「カメリア会」と共同で、茶道や弁当作りの実演のほか、来場者が折り紙、書道を学ぶワークショップも開かれた。すしやたこ焼き、甘味などの日本食を堪能できる「ストリートフード」コーナーは特ににぎわったといだ。

ジャパン祭りは「ジャパン祭協会 (Japan Matsuri Association)」が主催。毎年4月に開いており、今年で7回目。2011年3月の東日本大震災後、日本に興味関心を持つ青年有志が立ち上げた。さまざまな日本の文化をPRし、日本と世界の国・文化との交流促進を目指す。同会はあしなが育英会の活動「東北レインボーハウス」を通じ、幅広い年齢の震災津波遭難者を支援している。

## 2018年 活動内容

2018年4月14日、スイス・ペリンツォーナで開催された、JAPAN MATSURI 2018 にてパフォーマンスを披露。



- 第1部 198枚の写真スライドの飛騨古川と祭りの紹介  
(日本文化研究家 ロッセーラ・マランゴニ氏)  
第2部 着物の着付けショー (染めと呉服大洞: 大洞優子)  
古川祭 PR 動画 (飛騨市製作、提供)  
獅子笛の生演奏と古川の獅子舞映像 (獅子笛: 小笠原聰)  
浦安の舞 奉奏 (森瀬なつみ・柚原詩織)

2018年9月2日～19日、飛騨市図書館 展示の森にて、活動報告展示を開催。

今回が好評だったので 2020 年の出演依頼あり。  
まだ決定ではないが神岡祭りを含めたパフォーマンスを検討中。



198枚もの写真で飛騨古川と祭りの紹介



獅子笛の生演奏と古川の獅子舞映像

浦安の舞 奉奏



2日間で過去最高の約9,000人が来場。  
イタリア・ミラノで発行された新聞も配布。



雄大なアルプスを望む会場。  
イタリア、フランス、ドイツからも  
日本ファンが集まります。



飛騨古川提灯復活プロジェクトより  
「高張提灯」吊るし飾り研究会より  
「ちりめん人形」も一緒にスイスへ。



大きな歓声に包まれたカーテンコール。  
この後、現地で大きな話題になり、  
新聞やネットでも紹介されました。